

NL

NL

NL



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 10.11.2010
COM(2010) 645 definitief

2010/0313 (NLE)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

TOELICHTING

1. ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL

De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna « de landbouwovereenkomst » genoemd) is uitgebreid tot het Vorstendom Liechtenstein¹. De landbouwovereenkomst is aan de hand van toevoeging van bijlage 12 gewijzigd bij de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen. Om de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen uit te breiden tot Liechtenstein, dient de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein bijgevolg eveneens te worden gewijzigd.

2. GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING

geen.

Op basis van het voorgaande stelt de Commissie aan de Raad voor de persoon of de personen aan te wijzen aan wie een machtiging wordt verleend om de overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein (hierna "de overeenkomst" genoemd), te ondertekenen, in afwachting van de sluiting van die overeenkomst.

¹ PB L 270 van 13.10.2007, blz. 6.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, juncto artikel 218, lid 6, onder a) v),

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring van het Europees Parlement²,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten³ (hierna "de landbouwovereenkomst" genoemd) is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (2) De aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten⁴ (hierna "de aanvullende overeenkomst" genoemd) is op 13 oktober 2007 in werking getreden.
- (3) De Commissie heeft namens de Europese Unie onderhandeld over een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen, waarbij de landbouwovereenkomst is gewijzigd door daaraan een bijlage 12 toe te voegen.
- (4) De Europese Unie, het Vorstendom Liechtenstein en de Zwitserse Bondsstaat zijn overeengekomen dat de aanvullende overeenkomst eveneens moet worden gewijzigd teneinde rekening te houden met de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen.

² PB L...

³ PB L 114 van 30.4.2002, blz. 132.

⁴ PB L 270 van 13.10.2007, blz. 6.

- (5) De op [...] overeenkomstig Besluit 2010/XXX/EU van de Raad van [...] ⁵ door de Commissie ondertekende overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst (hierna "de overeenkomst" genoemd) moet worden gesloten,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de overeenkomst" genoemd) wordt hierbij gesloten.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wijst de persoon aan die gemachtigd wordt om namens de Europese Unie de akte van goedkeuring neer te leggen als bedoeld in artikel 3 van de overeenkomst, teneinde de instemming van de Europese Unie om door de overeenkomst gebonden te zijn tot uiting te brengen

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen. Het wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De voorzitter*

⁵ PB XXX.

BIJLAGE

OVEREENKOMST

Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

De Europese Unie ("de Unie"), de Zwitserse Bondsstaat ("Zwitserland") en het Vorstendom Liechtenstein ("Liechtenstein"), hierna "de partijen" genoemd,

Vastbesloten de wederzijdse harmonieuze ontwikkeling van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen (hierna "GA's" genoemd) te bevorderen en op grond van de bescherming ervan krachtens de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de landbouwovereenkomst" genoemd) de onderlinge handel in op grond van de regelgeving van een der partijen beschermde landbouwproducten en levensmiddelen van oorsprong uit de partijen te vergemakkelijken, alsmede de lijst van op grond van deze overeenkomst beschermde GA's geregeld bij te werken,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Zwitserse wetgeving op het gebied van GA's voor landbouwproducten en levensmiddelen is van toepassing op Liechtenstein.
- (2) De GA's in het Zwitserse nationale register kunnen bestaan uit geografische benamingen die verwijzen naar plaatsen op het grondgebied van Liechtenstein en het afgebakende geografische gebied van deze GA's kan het grondgebied van Liechtenstein omvatten.
- (3) Krachtens de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de aanvullende overeenkomst" genoemd) is de landbouwovereenkomst tevens van toepassing op Liechtenstein.
- (4) Krachtens de aanvullende overeenkomst worden producten uit Liechtenstein beschouwd als producten van oorsprong uit Zwitserland.
- (5) De aanvullende overeenkomst dient te worden gewijzigd door de aan de landbouwovereenkomst toegevoegde bijlage 12 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen tevens van toepassing te laten zijn op Liechtenstein,

hebben overeenstemming bereikt over de volgende bepalingen:

Artikel 1 Wijzigingen

De aanvullende overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 2, wordt vervangen door:

"De aanpassingen betreffende de bijlagen 4 tot en met 12 van de landbouwovereenkomst die specifiek zijn voor Liechtenstein, worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige overeenkomst ("de aanvullende overeenkomst"), die daarvan een integrerend deel uitmaakt."

2. In de bijlage wordt de titel "Aanpassingen/aanvullingen betreffende de bijlagen 4 tot en met 11 van de landbouwovereenkomst" vervangen door:

"Aanpassingen/aanvullingen betreffende de bijlagen 4 tot en met 12 van de landbouwovereenkomst".

3. Aan de hierboven genoemde titel wordt het volgende toegevoegd:

"Bijlage 12: inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen

Het afgebakende geografische gebied voor de volgende krachtens aanhangsel 1 van bijlage 12 beschermde Zwitserse GA's omvat tevens het grondgebied van Liechtenstein:

- Rheintaler Ribel / Türggen Ribel (BOB)
- St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst (BGA)."

Artikel 2 Taalversies

Deze overeenkomst is opgesteld in drie exemplaren in de Bulgarse, Deense, Duitse, Engelse, Estse, Finse, Franse, Griekse, Hongaarse, Italiaanse, Letse, Litouwse, Maltese, Nederlandse, Poolse, Portugese, Roemeense, Slowaakse, Sloveense, Spaanse, Tsjechische en Zweedse taal, en alle teksten zijn gelijkelijk authentiek.

Artikel 3 Inwerkingtreding

1. Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun interne procedures geratificeerd of goedgekeurd.
2. De partijen stellen elkaar in kennis van de afsluiting van deze procedures.
3. Deze overeenkomst treedt in werking op [...]

FINANCIËEL MEMORANDUM

fiche fin/10/477776
DDG/tm
6.0.2005.1-2010

DATUM: 14.7.2010

1.	BEGROTINGSONDERDEEL: Hoofdstuk 12 – Douanerechten en overige rechten	KREDIETEN: B2010: 14 079,7 mln EUR		
2.	BENAMING: Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten			
3.	RECHTSGRONDSLAG: Het Verdrag, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, juncto artikel 218, lid 6, onder a) v)			
4.	DOELSTELLINGEN: Wederzijdse bescherming van geografische aanduidingen in kader van de onderlinge handel in landbouwproducten			
5.	FINANCIËLE CONSEQUENTIES	PERIODE 12 MAANDEN (mln EUR)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2010 (mln EUR)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2011 (mln EUR)
5.0	UITGAVEN - TEN LASTE VAN DE EG- BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NATIONALE AUTORITEITEN - OVERIGE	-	-	-
5.1	ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - OP NATIONAAL VLAK	-	-	-
		2012	2013	2014
5.0.1	RAMING VAN DE UITGAVEN			
5.1.1	RAMING VAN DE ONTVANGSTEN	-	-	-
5.2	BEREKENINGSMETHODE: -			
6.0	IS FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET DESBETREFFENDE HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD?			JA NEE
6.1	IS FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING NAAR EEN ANDER?			JA NEE
6.2	IS EEN AANVULLENDE BEGROTING NODIG?			JA NEE
6.3	MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTINGEN KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD?			JA NEE
OPMERKINGEN: Het voorstel betreft de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, teneinde rekening te houden met de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen. Het voorstel heeft geen financiële gevolgen.				